Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses

Band: 113 (1987)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

113e année

Nº 3/87

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef François Neyroud, arch. SIA, rédacteur

Impression:

29 janvier 1987

Imprimerie Bron SA 1001 Lausanne

Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis 1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.— Un an, étranger Fr. 118.-Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50 Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 2011570.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

No 10-5775 Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à Imprimerie Bron SA, case postale 880, 1001 Lausanne, tél. (021) 329944

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 23, rue du Pré-du-Marché 1004 Lausanne Tél. (021) 377272/73/74

Siège central: Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich Tél. (01) 2512450

Schweizer Ingenieur und

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: case postale 630 CH-8021 Zürich Tel. (01) 2015536

Numéro 3/87

Schweizerhalle. Von H. U. Scherrer Die «Thermische Halbwertszeit». Eine neue Kenngrösse zur Diskussion gestellt. Von Heinz Bangerter, Zürich Früherkennung von Trends in der Haustechnik Stadterneuerung im Gespräch. Eindrücke einer FGA-Reise nach London. Von Karin Lischner, Zürich

Numéro 4/87

29

36

37

Beiträge zur UVP: Nordtangente Luzern Von R. Zwahlen, Zürich 53 Beiträge zur UVP: Säntispark. Von F. Itschner, Zürich 57 Truppenunterkunft in der Gemeinde. Müssen Plätze dicht sein? Poröse Baustoffe 60 Dünne Schichten aus Spritzbeton. Von P. Teichert, Avegno 61 Trägt der SIA dazu bei, Baukosten zu verteuern? Von J. P. Weibel, Lausanne

Sommaire

Tableau des concours	В 9		
Carnet des concours	B 10		
Personnalités	B 10		
Vie de la SIA	B 11, 27		
Swissbau 87	B 11		

Environnement

Loi sur la protection de l'environnement : la situation à Lausanne. par Paul-René Martin

Gestion énergétique

La France, partenaire nucléaire de la Suisse (II), par Jean-Pierre Weibel 17

15

21

Bibliographie

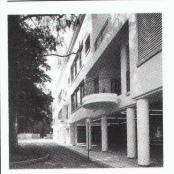
Construction de routes L'avenir des routes, vu sous l'angle de l'Office fédéral des routes, par Kurt Suter 22

Actualité

Première suisse pour le train expérimental allemand ICE 25 28 Industrie et technique

B 19 **Manifestations**

Couverture



Gram poursuit le développement de ses colonnes en béton armé centrifugé.

Après avoir donné la priorité aux problèmes de statique qui couvrent un programme de développement allant de la théorie jusqu'à la mise au point d'un programme informatique très élaboré, en passant par des essais en vraies grandeurs à l'IBAP-EPFL (professeur Dr Favre) à l'aide d'une presse de 10000 kN. Gram se consacre maintenant à l'aspect esthétique de ses colonnes dont la renommée n'est plus

Le collège «Le Corbusier», à Genève (Arch.: Brunoni + Vasas, Genève)

L'hôpital d'Yverdon (Arch.: A. + F. Dolci + D. Gudit + M. Vogel, Yverdon)

Le Musée olympique à Lausanne

(Arch.: J.-P. Cahen + P. Ramirez Vazquez, Lausanne)

Le CAM à Genève (Arch.: T. Legat, J. Nobile, A. Barokas, Genève)

sont des projets ou l'architecte a voulu donner une certaine importance à l'esthétique des colonnes

En façade, les colonnes doivent être en harmonie avec l'ensemble et, à l'intérieur, elles représentent le seul élément de structure où l'architecte peut procéder à une recherche esthétique.

Grâce à l'utilisation d'agrégats spéciaux, à son robot pour le bouchardage et à son nouveau procédé de production «Swissgram », Gram offre aux architectes de nombreuses possibilités que nous discuterons volontiers lors d'un entretien personnalisé.

Gram SA votre partenaire!

Dans le prochain numéro:

Rénovation du pont du Kornhaus à Berne Securité Glutz

serrure à tringle

Treplane 3 R/1833

avec 3 vraies pênes

Plus de sécurité

3 pênes, cela présente plus de sécurité contre effraction et complique le travail des cambrioleurs. Mais aussi contre le risque de déformation du vantail. La têtière en une pièce sur toute la hauteur augmente la stabilité.

NOUHERL

Montage plus facile

Treplane 3 R/1833 est livrée complètement montée avec la têtière en une pièce. Montage simple et rapide. Avec Treplane 3 R/1833 on utilise n'importe quelle modèle de poignée et d'entrée, ainsi le choix libre est garanti. Livrable avec entaille KABA/KESO ou cylindre profilé Hahn

Même pour portes existantes

Treplane 3 R/1833 s'offre tout spécialement pour la modification et le renforcement de portes existantes avec huisserie métallique. Les cadres percés et montés peuvent être adaptés sans problème. Pour portes en bois des gâches extrèmement fortes sont à votre disposition.

Maniement direct très commode

Avec Treplane 3 R/1833 aucun mode d'imploi est nécessaire. Commande directe du pêne dormant et des verrous d'en haut et d'en bas par la clé. Fonctionnement garanti par la roue dentée en acier trempé.

Pour tous renseignements veuillez s'il vous plaît vous adresser au commerce spécialisé ou directement au fabricant Glutz SA.

Glutz

La clé de vos ferrements

Glutz SA Segetzstrasse 13 4502 Soleure Tél. 065 215171 Télex 934163

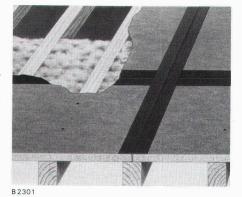
SWISSBAU Halle 214, Stand 125





Par tous les temps, une classe à part. ISOROOF, la sous-toiture étanche au vent qui ne requiert pas de ventilation arrière.

Même par conditions climatiques extrêmes, un toit doit offrir une protection efficace contre le vent, le froid et l'humidité. Les panneaux ISOROOF pour sous-toitures à joints étanches et imperméables au vent respectent ces exigences de manière optimale. Une ventilation arrière étant superflue, la hauteur de chevron, les besoins en matériaux et ainsi les frais de construction se trouvent réduits considérablement. ISOROOF, la solution économique pour une meilleure protection acoustique et thermique au niveau de la toiture.



ISOROOF panneaux de sous-toiture sont réalisés en fibres de bois imprégnés de bitume. Grâce au système de soustoiture ISOROOF complet - panneaux à assemblage rainure/languette, outillage approprié et accessoires - la mise en œuvre est à la fois rapide et sans problème. La solidité des panneaux garantit au couvreur une sécurité élevée. Demandez la documentation détaillée relative à ISOROOF système de sous-

Donnez-nous un coup de téléphone: 042/36 55 66.





Pavatex SA, 6330 Cham

Pavatex y arrive!

Du nouveau sur le toit! Des couleurs célestes.



Immeuble résidentiel «Habitat», 8957 Spreitenbach. Architecte Urs Fischbacher, couvreur P. Wiederkehr

Les nouvelles couleurs spéciales «SCALA» des ardoises pour toiture sont arrivées.

Swissbau Bâle 10 au 15 février 87 Halle 300 / Stand 531

Outre les teintes livrées jusqu'à présent, nous proposerons, à partir du prin- caractère naturel, paraistemps 1987, une gamme de couleurs particulièrement agréables à l'œil, quel que soit le paysage. Bleu pastel. Rouge pierre. Violet rocher.

A première vue, ces tons pastel, actuels et de sent familiers. Sans pour autant être ennuyeux. Ton sur ton avec les couleurs du ciel à l'aube naissante, ils concordent parfaitement à la gamme de



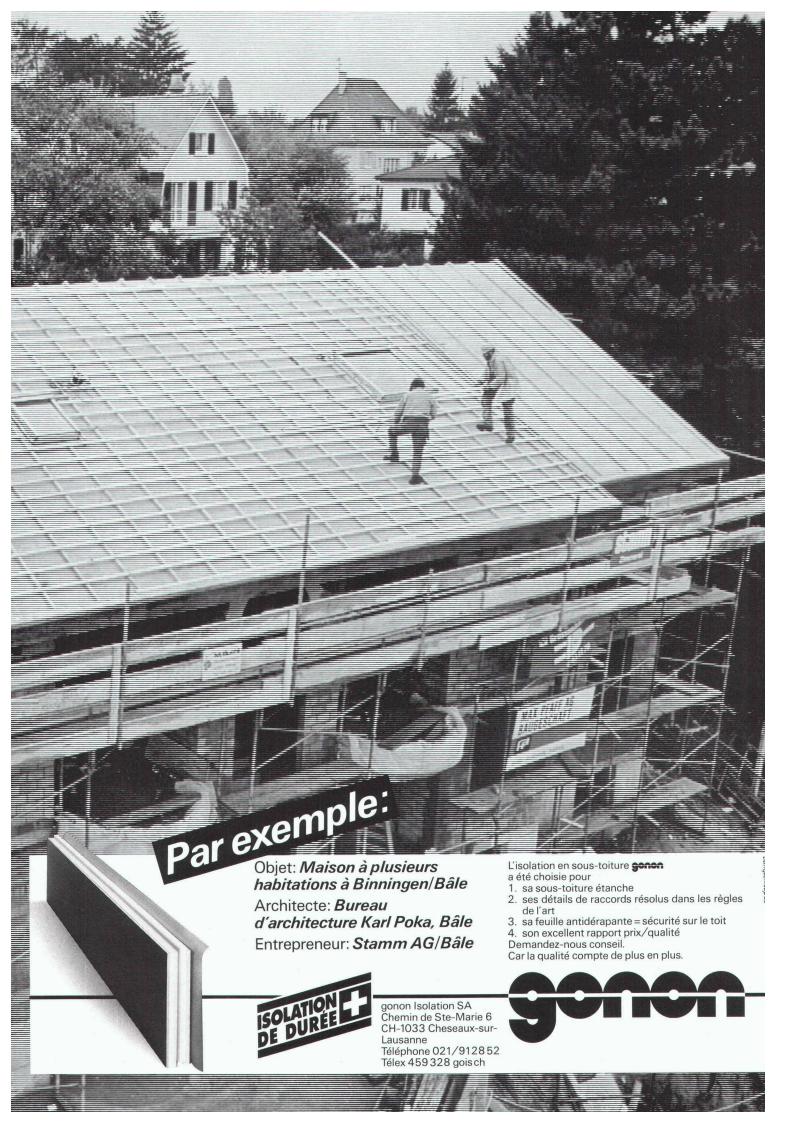
couleurs «LASURA» des ardoises de façade. Ainsi, la composition créative de notre configuration de toits est-elle sans limite.



Pour de plus amples informations et une documentation détaillée, veuillez vous adresser directement à Eternit. Un simple appel suffit.

Eternit AG, 8867 Niederurnen, tél. 058 / 23 11 11 Eternit SA, 1530 Payerne, tél. 037 / 62 91 11





QUI ADAPTE L'ORDINATEUR

À LA RÉALITÉ?

(CODATA, PLEXUS, SUN MICROSYSTEMS, DIGITAL, PRIME, HEWLETT-PACKARD...)

Génie civil

- Statique
- Fondations
- Protections Soutènement
- Béton armé et précontraint
- Construction métallique
- Hydraulique
- Construction routière

Soumissions

- Catalogues CRB, VSS, Personnel...
- Comparaison des offres
- Gestion de chantier
- Gestion de mandats

Bureautique

- Traitement de texte
- Tableur

Comptabilité

- Générale et analytique
- Multimonnaies
- Multisociétés
- Gestion de trésorerie

Dessins

Mensurations cadastrales

Votre partenaire



Ch. de Montelly 62 Tél. 021/251175

CH-1007 Lausanne Télex 24 920 ics ch





AF 30 - 120 Système de construction mixte résistant au feu

Ce système de construction réunit le profilé laminé au béton armé (par remplissage de l'espace entre les ailes du profilé avec du béton armé). Cet élément composite résistant au feu supporte des charges élevées sans protection supplémentaire. (La photo montre le parking d'un bâtiment-bureaux).

La section réduite des colonnes ainsi que la faible hauteur de construction et les grandes portées réalisables au moyen des sous-poutres avec dalle collaborante permettent un gain sensible en surface nette au sol, une réduction des hauteurs d'étage et une plus grande facilité de pose des conduites sous plafond.

ARBED a établi des catalogues de dimensionnement (pour colonnes, poutres et assemblages) en vue de fournir aux architectes et aux ingénieurs une aide de dimensionnement rapide des éléments AF 30 - 120, conformément à la classe de résistance au feu prescrite.

(Enregistré dans le répertoire de la protection contre l'incendie de l'AEAI, Berne).

TradeARBED (Suisse) SA Case postale 4002 Bâle Tél. 061 - 23 12 11

ECONOMISER - SANS REDUIRE L'ECLAIRAGE.



L'HOMME A BESOIN



De l'innovation pour l'espace vital. Salon International Sanitaire – Chauffage – Climaisation. Jusqu'à une date récente, les eléments et énergies étaient l'affaire de la nature. Aujourd'hui, ils sont de plus en plus l'affaire de la technique. Cette évoluion a considérablement amélioré notre niveau de vie mais elle a également créé nformations sur le Salon et le voyage,

des problèmes nouveaux. Dans ce contexte, ISH propose des solutions orientées vers l'avenir, car ce Salon professionnel, le plus important sur le plan international, présente tout l'éventail des nouveaux produits et de la technologie du secteur sanitaire – chauffage – climatisation et informe, simultanément sur les tendances actuelles concernant les

Natural AG, Vertretung Messe Frankfurt St. Jakobsstrasse 220/Postfach, 4002 Basel Tel. 061-515.435/515.436, Telex 962.756 économies d'énergie, la protection de l'environnement et le design, de façon complète, ouverte et compétente. Le Salon ISH, qui a lieu tous les deux ans à Francfort, est le point de rencontre de la profession, une présentation de la capacité des productions, une bourse d'informations et un baromètre des tendances: un (must) absolu pour tous les professionnels.

B2463



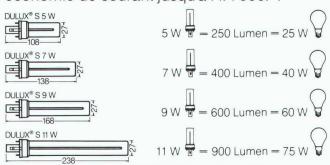
artes d'entrée:

AVEC LES DULUX®S, D'OSRAM.

Aujourd'hui, pour économiser le courant, il n'est plus nécessaire de s'éclairer chichement.

En effet, les DULUX® S ne consomment qu'env. 20% de l'énergie nécessaire à une lampe à incandescence comparable.

Supposons par exemple qu'on équipe en DULUX® S 25 petits luminaires restant allumés en permanence: en une année, selon la puissance des lampes, on arriverait à réaliser une économie de courant jusqu'à Fr. 1'800.-.



Avec qualité et teinte de lumière identigues. Mais avec une production thermique réduite de 80%.

Ce qui permet aussi d'abaisser les frais de climatisation.

Les DULUX® Sont un culot unique et sont dotées d'un starter intégré. Des sets de conversion tout prêts permettent de les monter de façon rapide et rationnelle.

Et comme elles ont une durée de vie env. 5 fois supérieure aux lampes à incandescence, les remplacements sont bien moins fréquents. D'où économies supplémentaires de personnel et de temps.

Et comme le temps, c'est de l'argent...

OSRAM AG, Bürglistrasse 31, 8401 Winterthur.



Vous pourriez faire une lecture numérique immédiate des angles, distances et dénivelées à 1 mgon ou 1 millimètre près.

Vous pourriez mesurer des angles pendant 7 heures consécutives ou faire 250 mesures d'angles et de distance.

Vous pourriez faire immédiatement des mesures d'angles, sans initialisation fastidieuse (au besoin, même à contresens des aiguilles de la montre).

Vous seriez plus rapides, donc plus compétitifs que vous ne l'avez jamais encore étés.

Vous pourriez, par connexion du GRE 3, mesurer et enregistrer les valeurs, sur simple pression d'une touche.

Vous seriez prêts à réaliser toutes les tâches avec un équipement de tachéométrie très léger, d'un poids de 7 kg.

Vous pourriez monter tous les accessoires des théodolites Wild sur le T 1000. ■ Swissbau 87

Halle 102, stand 211

R. de Lausanne 60 · 1020 Renens · Tél. 021/35 35 53 Forchstrasse 158 · 8032 Zurich · Tél. 01/55 62 62





LA CONSTRUCTION MÉTALLIQUE

CALCULS FACILES - DÉTAILS SIMPLES

GRÂCE AUX PUBLICATIONS DU CENTRE SUISSE DE LA CONSTRUCTION MÉTALLIQUE

		-			
Α	Bases de calcul	A 3	Poutres mixtes dans le bâtiment Mémoire théorique, Exemples, Abaques et tables		
			(Edition 1982)	Fr.	75.—
		, A 5	Commentaire de la norme SIA 161 Constructions métalliques (1979)	Fr	48.—
В	Recommandations	B 1	Bases de calcul pour voies de roulement de ponts		
		B 2	roulants (1979) Directives pour le dessin de construction métallique	Fr.	12.—
			Exécution des dessins de construction métallique,	г.	25.50
		В 3	conforme aux techniques de fabrication et de montage (1981) Traitement de surface des constructions métalliques (1984)		25.50 19.50
		B 5	Recommandations pour l'utilisation de tôles profilées dans les planchers mixtes du bâtiment (1973)	Fr.	40.—
		B 6	Recommandations pour le choix des qualités d'acier (1979)	Fr.	
С	Aides de construction et tables	C 1	Sections mixtes dans le bâtiment, tables de dimensionnement (1964)	Fr.	19.50
			T DE PARAÎTRE		
		C 2.1	La résistance au feu des parties de construction métallique (condensé de la documentation SIA 82, 1986)	Fr.	9.—
		C 2.2	Matériaux de protection contre l'incendie pour les parties		
		C 2.3	de construction métallique (1986) La résistance au feu des planchers mixtes métalliques	Fr.	27.—
			(en préparation)		
		C 3	Charpentes métalliques / Poids (1965)	Fr.	29.—
		C 4	Tables de dimensionnement pour la construction métallique (1981)		75.—
		C 5 C 8	Tables pour la construction métallique (1980) Détails constructifs en charpente métallique (1984)		28.50 42.—
			 Règles de construction en charpente métallique 		
		C 9.1	 Catalogue d'exemples types La construction métallique (1983) 	Fr.	105.—
			 Assemblages par plaques frontales et boulons HR Assemblages de poutrelles par doubles cornières Appuis de poutres sans raidisseur 		
		SIA 82	La résistance au feu des parties de construction métallique Méthode de calcul pour la classification (1985)		60.— 36.—)
D	Périodique		« Construire en Acier » — Exemples de constructions métalliques exécutées. 6 numéros par année.		,
L	L Aides d'instruction – La profession de dessinateur de constructions métallique		La profession de dessinateur de constructions métalliques (1983)		gratuit
	pour l'apprentissage de dessinateur	L 1	Guide méthodique type pour la formation des apprentis dessinateurs en construction métallique Cours de dessin. Instruction de base		21.—
		L 2			07
	Introduction dans la		pour les apprentis dessinateurs (1976)	Fr.	27.—
	construction métallique		«Construire en acier Comment?» (1980)	Fr.	19.50
BU	LLETIN DE COMMANDE	à envo	ver au Centre suisse de la construction métallique, case postale, 8034 Zurich,	tél. 01/4	 478980
		Code	Titre		nbre d'ex.
Je	commande les publications		, ,	,,,,,,	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
	antes:				
		e e		-	
				_	
			*) membre SIA	-	
Non			■ contraction of residues the state of		
	n, prénom :				
	son sociale:				
No	oostal: Lieu:				